

Mitteilungen
aus dem
Instituto Colombo-Alemán
de Investigaciones Científicas
“Punta de Betín”
Außenstelle des Tropeninstitutes
der Justus Liebig-Universität Giessen

7

Schriftleitung:
Dr. REINHARD KAUFMANN
Redaktion in Deutschland:
Prof. Dr. OTTO F. GEYER

Mitt. Inst. Colombo-Alemán Invest. Cient.	7	1—259	Santa Marta, Okt. 1973
---	---	-------	------------------------

Informe del año 1972 del Instituto Colombo-Alemán de Investigaciones Científicas "Punta de Betín"

Informe General

También en el año 1972 se reflejaron en la vida del instituto las diligencias con respecto a su transformación en un proyecto de la Ayuda Técnica. Como posible contraparte INDERENA solicitó a finales de 1972 del Gobierno de la República Federal de Alemania, a través del Departamento Nacional de Planeación, la continuación de ICAL como proyecto de investigaciones pesqueras.

El plan propuesto por INDERENA prevé diferentes programas, tanto para la exploración de los recursos pesqueros de la costa atlántica, al este de la desembocadura del Río Magdalena, como para las posibilidades de su óptima explotación. Otros programas previstos se refieren a las especies de crustáceos y moluscos de interés comercial y al estudio de la contaminación del mar en el área de investigación.

La inseguridad sobre la forma como continuará el instituto, debido a los trámites pendientes, tuvo como consecuencia que en el año de este informe no trabajaron científicos visitantes de largo plazo, ya que de parte del instituto no se pudo garantizar un continuo desarrollo de sus investigaciones. Prescindiendo de esto, la actividad de científicos transeúntes se desarrolló positivamente, de manera que las capacidades del instituto estuvieron ampliamente ocupadas.

Por primera vez tres estudiantes colombianos elaboraron sus respectivas tesis bajo la asistencia de miembros del instituto. Esto nos parece de importancia, ya que en el país faltan facilidades adecuadas, en el campo de las ciencias marinas.

Los actuales planes aproximativos para la incorporación del instituto en el Ministerio Federal para Colaboración Económica (Bonn), proyectan como comienzo del funcionamiento en forma de proyecto bilateral, el último tercio del año 1973. Hasta entonces el ICAL trabajará como dependencia del Instituto de Investigaciones Tropicales de la Universidad de Giessen. Se proyecta además que la Universidad de Giessen siga participando intensivamente en la dirección del instituto como contraparte alemán.

El Dr. R. KAUFMANN fue invitado en Marzo por la Universidad Industrial de Santander en Bucaramanga y dictó una conferencia sobre

las actividades del ICAL, realizadas hasta ahora y sobre los objetivos generales del instituto.

En Abril el Dr. B. WERDING aceptó una invitación de la Universidad Austral en Valdivia (Chile). El dió un seminario sobre la ecología de tremátodos litorales y recolectó material para sus investigaciones en este campo.

Señor J. PETERS, el jefe de taller del instituto, pasó entre Mayo y Septiembre sus primeras vacaciones en Alemania, desde el comienzo de sus trabajos en el ICAL, en el año 1969.

Miembros del instituto

La estructura del personal del ICAL tuvo cambios importantes. El hasta entonces Director en Santa Marta, Dr. R. KAUFMANN, fue llamado por el Presidente de la Universidad de Giessen para prestar sus servicios en Giessen mismo, donde tomó un cargo en la Facultad de Biología. Al mismo tiempo se encargó el Dr. B. WERDING con la dirección del instituto en Santa Marta. Señor E. A. AUERSWALD ayudó como asistente en superar la deficiencia de personal que resultó por el retiro del Dr. KAUFMANN y las vacaciones del Señor PETERS y de la Señorita WILLEMANN, la secretaria del instituto. A comienzos de Septiembre llegó a Santa Marta el biólogo H. ERHARDT y tomó el cargo de Vice-Director del instituto, ocupando el segundo puesto de científico de que dispone el ICAL.

También en Giessen hubo cambios en el personal, ya que el profesor Dr. W. MEINEL aceptó una llamada a una cátedra de la Universidad de Kassel, retirándose del cuerpo docente de nuestra Universidad en Giessen. Como nuevo encargado para asuntos del ICAL fue nombrado el professor Dr. G. MERTINS. Sin embargo el Dr. MEINEL asistirá también en el futuro al Dr. MERTINS como consejero.

Científicos visitantes en 1972

De los huéspedes del año anterior, continuaron con sus trabajos en el instituto el Dr. K. BANDEL, el Dr. G. BEESE, el biólogo R. VON COSEL, el biólogo H. ERHARDT, el Dr. F. PEÑA y el biólogo E. WEDLER. Como nuevos huéspedes llegaron:

1. Dr. R. ALEGRÍA, INDERENA Santa Marta (Biología de las langostas *Panulirus argus* y *P. laevicauda* en el norte de Colombia).
2. Sr. R. ÁLVAREZ, Facultad de Ciencias del Mar, Bogotá (Trabajos de campo sobre distribución y sistemática de los peces de la familia Engraulidae).
3. Sr. E. ARTUNDUAGA, Museo del Mar, Bogotá (Recolección de material para el museo).

4. Sr. E. A. AUERSWALD, Universidad de Giessen (Estudios morfológico-comparativos en los órganos olfatorios del género *Haemulon*).
5. Dr. P. BACON, Universidad de las Indias Occidentales, Trinidad (Vista de información).
6. Sr. J. BARRETO, Museo del Mar, Bogotá (vease No. 3).
7. Dr. G. BARTELS, Universidad de Bonn (Morfodinámica y geología cuaternaria en zonas semiáridas tropicales).
8. Sr. W. BERTEL, Universidad Libre de Berlín (Estudios socio-económicos en la Zona Bananera de Santa Marta).
9. Sr. H. BLUMENTHAL, Universidad Libre de Berlín (vease No. 8).
10. Sr. F. BOTERO, Universidad Javeriana, Bogotá (vease No. 8).
11. Sr. F. BOULET, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (Observaciones geológicas y excursión final de semestre de la Facultad).
12. Sr. G. BULA, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (vease No. 11).
13. Sr. A. DEL CASTILLO Universidad Libre de Berlín (vease No. 8).
14. Sr. Mc. DOWELL, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (vease No. 11).
15. Sr. R. FITTER, Sociedad para la Conservación de la Fauna, Londres (Visita de información sobre el estado de la protección de tortugas marinas en Colombia).
16. Sr. A. GUZMÁN, Universidad Javeriana, Bogotá, (vease No. 8).
17. Sr. P. CH. HAESNER, Universidad Libre de Berlín (vease No. 8).
18. Sr. G. HEYBROCK, Universidad de Giessen (Estudios ecológicos sobre la relación entre la superficie asimilatoria vegetal y el área del suelo).
19. Sr. L. LÓPEZ, INDERENA Santa Marta (Trabajos en biología pesquera).
20. Prof. Dr. W. MANSARD, UNESCO, París (Visita de información).
21. Sr. M. MEJÍA, INDERENA Santa Marta (Planeaciones con respecto al proyecto de biología pesquera).
22. Dr. D. MOORE, Universidad de Miami (Sistemática y zoogeografía de micromoluscos marinos).
23. Sr. J. MORALES, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (Trabajos biológico-pesqueros en *Centropomus undecimalis*).
24. Sra. S. DE NEWBALL, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (vease No. 11).
25. Sr. E. NORSE, Universidad de California del Sur, Los Angeles (Recolección y estudios ecológicos de decápodos marinos).
26. Srta. C. PERDOMO, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (Estudios ecológicos y biológicos en la ostra perlífera *Pinctada radiata*).
27. Geógrafo W. RIEGER, Universidad de Giessen (Trabajos sobre la sociología vegetal en la Guajira).
28. Sr. J. RINCÓN, Universidad de Antioquia, Medellín (Recolección de evertibrados marinos).

?

29. Sr. H. SANCHEZ, Universidad de Antioquia, Medellín (Estudios ecológicos y biológicos en el bivalvo *Spondylus americanus*).
30. Prof. Dr. F. SCHREMMER, Universidad de Heidelberg (Investigaciones etológicas en himenópteros y recolección de diversos insectos).
31. Sr. H. SEGURA, Museo del Mar, Bogotá (vease No. 3).
32. Dr. M. STEYAERT, UNESCO, París (Visita de información).
33. Dr. H. UHING, Schmitten, Alemania (Recolección de bromelias epifíticas).
34. Sr. E. VILLARAGA, Universidad de los Andes, Bogotá (Excursión hacia la Guajira para recolectar material de estudio).
35. Sr. E. WALDVOGEL, Instituto Botánico y Centro para Investigaciones Botánicas, Kiel (Visita de información y colecciones en el monte seco alrededor de Santa Marta).
36. Sr. M. WEBER, Universidad de Kassel (Estudios herpetológicos y colección de insectos).

Además visitaron el instituto los Encargados de la Universidad de Giessen, los profesores Dr. W. MEINEL y Dr. G. MERTINS, la Sra. STIEHLER del Ministerio para Colaboración Económica (Bonn), como los Señores Dr. W. BRÜCHER (Universidad de Tübingen), Dr. F. CEDIEL (Universidad Nacional, Bogotá), Prof. Dr. O. F. GEYER (Universidad de Stuttgart) y Dr. M. HALL (Universidad Nacional, Bogotá).

Santa Marta, Diciembre 1972

BERND WERDING

Informationsbericht 1972 des Instituto Colombo-Alemán de Investigaciones Científicas "Punta de Betín"

Allgemeiner Bericht

Auch im Berichtsjahr 1972 stand das Institut weitgehend unter dem Einfluß der Gespräche über die Umwandlung des ICAL in ein Projekt der Technischen Hilfe. Als möglicher Partner für dieses Projekt hat sich das Kolumbianische Institut für natürliche Reichtümer (INDERENA) beworben und am Ende des Berichtsjahres über das „Departamento Nacional de Planeación“ offiziell den Antrag an die Bundesregierung gestellt, das ICAL als Fischereiprojekt in Zusammenarbeit mit INDERENA weiterzuführen.

Das Programm des INDERENA-Vorschlages sieht vor, in verschiedenen Unterprogrammen die Fischbestände der kolumbianischen Atlantikküste östlich der Mündung des Río Magdalena sowie die Möglichkeit

deren optimaler Ausnutzung zu erforschen. Weitere Teilprogramme sollen sich mit den wirtschaftlich nutzbaren Crustaceen- und Molluskenarten und mit dem Einfluß der Meeresverschmutzung im Untersuchungsgebiet befassen.

Die sich aus den schwebenden Verhandlungen ergebende Unsicherheit für die Zukunft und die Art der Weiterführung des Institutes hat sich auf den Gästebetrieb dahingehend ausgewirkt, daß im Berichtsjahr keine Langzeitgäste im Institut arbeiteten, da von Institutsseite nicht die Garantie für einen ungestörten Ablauf langfristiger Forschungsprogramme übernommen werden konnte. Abgesehen davon hat sich der Gästebetrieb weiterhin positiv entwickelt, und das Institut war im Berichtsjahr weitgehend ausgelastet. Positiv ist zu vermerken, daß erstmals drei kolumbianische Studenten im Institut ihre Thesearbeiten unter Anleitung von Institutsmitarbeitern ausarbeiten, da im Lande ein spürbarer Mangel an entsprechenden Ausbildungsmöglichkeiten auf dem Gebiet der Meeresbiologie festzustellen ist.

Die jetzige ungefähre Zeitplanung für die Übernahme des Institutes durch das Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit sieht das letzte Drittel des Jahres 1973 für den Beginn des bilateralen Projektes vor. Bis zu diesem Zeitpunkt soll das ICAL weiter als Außenstelle des Tropeninstitutes der Justus Liebig-Universität geführt werden. Es ist außerdem vorgesehen, daß die Universität Gießen als deutscher Partner weiterhin an der Führung des Institutes maßgeblich beteiligt bleibt.

Dr. R. KAUFMANN folgte im März einer Einladung der Universidad Industrial de Santander in Bucaramanga, wo er einen Vortrag über die bisherige Arbeit und die Zielsetzung des ICAL hielt.

Im April nahm Dr. B. WERDING eine Einladung der Universidad Austral in Valdivia (Chile) wahr. Er sammelte Daten über die Trematodenfauna des Litoralbereiches und hielt ein Seminar über die Ökologie von Litoraltrematoden ab.

Herr J. PETERS, der Werkmeister des Institutes, nahm von Mai bis September seinen ersten Heimaturlaub seit Beginn seines Aufenthaltes in Kolumbien.

Mitarbeiter des Institutes

In der Personalstruktur des Institutes ergaben sich im Berichtsjahr wichtige Umstrukturierungen. Der langjährige örtliche Leiter, Herr Dr. R. KAUFMANN, wurde mit Wirkung vom 6. Juni vom Präsidenten der Justus Liebig-Universität nach Gießen zurückberufen, wo er eine Tätigkeit im Fachbereich Biologie aufnahm. Gleichzeitig wurde Dr. B. WERDING die Leitung des Institutes übertragen. Herr E. A. AUERSWALD half als Hilfsassistent den personellen Engpaß, der in der Zeit zwischen Juni und September durch das Ausscheiden von Dr. R. KAUFMANN, den

Heimaturlaub von J. PETERS und den Landesurlaub unserer Sekretärin, Frl. S. WILLEMANN, entstanden war, zu überbrücken. Anfang September traf Herr Dipl.-Biol. H. ERHARDT in Santa Marta ein und übernahm als stellvertretender Institutsleiter die zweite dem Institut zur Verfügung stehende Wissenschaftlerstelle.

Auch in Gießen wurde eine Änderung der bisherigen Besetzung notwendig, da Herr Prof. Dr. W. MEINEL durch seine Berufung auf den Lehrstuhl für Zoologie an der Gesamthochschule Kassel nicht mehr dem Lehrkörper der Justus Liebig-Universität angehört. Als neuer Beauftragter für das ICAL wurde Herr Prof. Dr. G. MERTINS ernannt. Herr Prof. MEINEL bleibt dem Institut als Berater von Herrn Prof. MERTINS weiterhin verbunden.

Gäste des Institutes im Berichtsjahr 1972

Von unseren vorjährigen Gästen blieben die Herren Dr. K. BANDEL, Dr. G. BEESE, cand. rer. nat. R. VON COSEL, Dipl.-Biol. H. ERHARDT, Herr J. F. PEÑA und Dipl.-Biol. E. WEDLER. Als neue Gäste kamen:

1. Herr R. ALEGRÍA, Instituto de Desarrollo de los Recursos Naturales Renovables, Santa Marta (Biologie der Langusten *Panulirus argus* und *P. laevicauda* im Norden Kolumbiens).
2. Herr R. ÁLVAREZ, Facultad de Ciencias del Mar, Bogotá (Feldarbeiten zum Vorkommen und zur Systematik von Engrauliden).
3. Herr E. ARTUNDUAGA, Museo del Mar, Bogotá (Aufsammeln von Museumsmaterial).
4. Herr E. A. AUERSWALD, Universität Gießen (Vergleichend-morphologische Untersuchungen an den Riechorganen von *Haemulon*-Arten).
5. Dr. P. BACON, University of the West Indies, Trinidad (Informationsbesuch).
6. Herr J. BARRETO, Museo del Mar, Bogotá (siehe bei ARTUNDUAGA!).
7. Dr. G. BARTELS, Universität Bonn (Morphodynamik und Quartärgeologie in semiariden tropischen Gebieten).
8. Herr W. BERTL, Freie Universität Berlin (Sozio-ökonomische Studien in der Bananenzone von Santa Marta).
9. Herr H. BLUMENTHAL, Freie Universität Berlin (siehe bei BERTL!).
10. Herr F. BOTERO, Universidad Javeriana, Bogotá (siehe bei BERTL!).
11. Herr F. BOULET, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (Geologische Feldarbeiten, Semesterschlußexkursion der Fakultät).
12. Herr G. BULA, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (siehe bei BOULET!).
13. Herr A. DEL CASTILLO, Freie Universität Berlin (siehe bei BERTL!).
14. Herr MC. DOWELL, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (siehe bei BOULET!).

15. Herr R. FITTER, Fauna Preservation Society, London (Informationsbesuch zum Stand der Schutzmaßnahmen für Meeresschildkröten in Kolumbien).
16. Herr A. GUZMÁN, Universidad Javeriana, Bogotá (siehe bei BERTL!).
17. Herr P. CH. HAESNER, Freie Universität Berlin (siehe bei BERTL!).
18. Herr G. HEYBROCK, Universität Gießen (Ökologische Untersuchungen über die assimilatorische Oberfläche im Verhältnis zur Bodenfläche).
19. Herr L. LÓPEZ, Instituto de Desarrollo de los Recursos Naturales Renovables, Santa Marta (Fischereibiologische Arbeiten).
20. Prof. Dr. W. MANSCHARD, UNESCO, Paris (Informationsbesuch).
21. Herr M. MEJÍA, Instituto de Desarrollo de los Recursos Naturales Renovables, Santa Marta (Planungen zum INDERENA-Fischereiprojekt).
22. Dr. D. MOORE, University of Miami (Systematik und Zoogeographie mariner Mikromollusken).
23. Herr J. MORALES, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (Fischereibiologische Untersuchungen an *Centropomus undecimalis*).
24. Frau S. NEWBALL, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (siehe bei BOULET!).
25. Herr E. NORSE, University of Southern California, Los Angeles (Aufsammeln von und ökologische Studien an marinen Decapoden).
26. Frl. C. PERDOMO, Facultad de Ciencias del Mar, Cartagena (Ökologische und biologische Untersuchungen an der Perlauster *Pinctada radiata*).
27. Dipl.-Geogr. W. RIEGER, Universität Gießen (Pflanzensoziologische Arbeiten in der Guajira).
28. Herr J. RINCÓN, Universidad de Antioquia, Medellín (Aufsammeln von marinen Wirbellosen).
29. Herr H. SANCHEZ, Universidad de Antioquia, Medellín (Ökologische und biologische Untersuchungen an *Spondylus americanus*).
30. Prof. Dr. F. SCHREMMER, Universität Heidelberg (Ethologische Studien an Hymenopteren und Aufsammeln diverser Insekten).
31. Herr H. SEGURA, Museo del Mar, Bogotá (siehe bei ARTUNDUAGA!).
32. Dr. M. STEYAERT, UNESCO, Paris (Informationsbesuch).
33. Dr. H. UHING, Schmitten (Sammeln von epiphytischen Bromelien).
34. Herr E. VILLARAGA, Universidad de los Andes, Bogotá (Sammel-exkursion in die Guajira).
35. Herr E. WALDVOGEL, Botanisches Institut und Landesstelle für Vegetationskunde, Kiel (Informationsbesuch und Sammeln in den Trokengengebieten von Santa Marta).
36. Herr M. WEBER, Gesamthochschule Kassel (Herpetologische Studien und Sammeln von Insekten).

Ferner besuchten das Institut die Senatsbeauftragten für die Außenstelle, die Herren Professoren W. MEINEL und G. MERTINS, Frau STIEHLER vom Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit (Bonn), sowie die Herren Dr. W. BRÜCHER (Universität Tübingen), Dr. F. CEDIEL (Universidad Nacional, Bogotá), Prof. Dr. O. F. GEYER (Universität Stuttgart) und Dr. M. HALL (Universidad Nacional, Bogotá).

Santa Marta, im Dezember 1972

BERND WERDING